

Let's tweet in English!

英語で Twitter!



有元美津世
Mitsuyo Arimoto

The Japan Times



はじめに

筆者は、在米20年以上になるが、子供の頃から英語が好きだった。英語を身につけたのは日本にいる間で、中学時代から週刊英字新聞を読み、欧米ポップスを聴いて歌詞を書き取ったりしていた。

中でも、英作文力をつけるのに役立ったのは、中学から大学まで10年近く続けた海外文通だ。当時、こちらの手紙が相手に届き、相手からの返事が来るまでに1ヵ月近くかかった。今や、インターネットを通じて地球の反対側にいる人とリアルタイムでの会話が可能なのだ。これを英語学習に利用しない手はない！

一時、英語で日記をつけるのがブームになったが、毎日、まとまった内容を英語で書くのは英語学習者にはかなり荷が重く、挫折する人が多いのは無理もない。

それに、自分だけが読む日記をつけるのと相手がいるやり取りをするのでは、やはり楽しさがちがう。相手からの返事は待ち遠しく、長続きする。筆者は、大学の頃、実際にアメリカのペンパルに会いに行った。「いつか会えるかもしれない」という期待も持てるのだ。

もちろん、海外のメル友とメールでやり取りをしてもいいが、メールに慣れると手紙を書く機会が減るように、ツイッターに慣れるとメールが面倒になる。140字に限られたツイッターでは1、2文ですむので、文章構成などを考える必要もなく実に気軽に通信できる。

本書では、「英語でツイッターに挑戦したい」という読者のために、実際にツイッターでネイティブスピーカーが使っている日常表現を多数紹介している。さあ、今日からLet's tweet in English!

CONTENTS

はじめに 3

序章 Twitterって？

英語学習ツールとしてのTwitter	10
登録の手順	14
興味のある人をフォローする	26
Twitter用語集	38

Chapter 1 他人のTweetに反応する

■ 短い感想を述べてみよう

ふぁぼった（お気に入りにした）	44
笑う	44
喜ぶ	45
驚く	46
感嘆する	47
褒める	48
同意する	48
驚く	50
うらやむ	50
感謝する	51
ネガティブな反応	52
コメントをつけてRT（引用）する	53
写真やビデオなどを見て	53

■ 質問をしてみよう 55

■ コミュニケーショントラブル 56

Chapter 2

自分からTweetしてみよう

■ 話しかけてみよう

フォローして！	58
こんにちは	59
元気？	59
何をしているか伝える（クイック）	61
落胆する	61
励ます・慰める	63
励ましを求める	67
お礼を言う	67
謝罪する	69
ジョークを交えて謝る	71
反論する	73
しばらく音沙汰のなかった人に	73
返事を請う・連絡するように頼む	74
プライベートな質問をする	74

■ 今、何をしているか伝える

朝起きて	77
出勤前	78
通勤・登校途中	79
仕事	80
食事	85
退社	87
帰宅途中	88
帰宅後	89
就寝前	92
予定を確認する	94
週末	94
家事	96

招待・会う約束をする	98
天候	100
健康	101
美容	103
勉強	104
就職活動・学校探し	106
家族	107

■ 興味のあることをつぶやく

テレビ・映画	111
音楽	115
ゲーム	117
読書	119
スポーツ	122
スポーツ観戦	123
ショッピング	126
流行	129
旅行	129
風水	131
星占い	132
血液型占い	133
恋愛	134
Twitter	138
その他ソーシャルメディア	141
コンピューター・テクノロジー	143
政治	146
経済	147
マネー・投資	149
ジョーク	153

■ 記事やサイトを紹介する

記事を紹介	155
他の人の面白い発言を紹介	157

自分のブログやサイト (HP) を紹介	158
サイト、写真、ビデオなどを紹介	158

■ 有名人にTweet! 160

Chapter 3

折々のあいさつをTweetする

■ お祝いとお悔やみの言葉

誕生日のお祝い	166
婚約のお祝い	167
結婚のお祝い	168
妊娠のお祝い	170
出産のお祝い	171
仕事関連のお祝い	172
Twitter関連のお祝い	174
何にでも使えるお祝い	174
お見舞い	176
お悔やみ	177

■ 季節のあいさつ

クリスマス	181
ハヌカ (12月のユダヤ系のお祝い)	182
ホリデーシーズン (クリスマスから新年)	182
新年	184
バレンタイン・デー	186
イースター (復活祭)	188
ハロウィーン	188
サンクスギビング (感謝祭)	190

巻末略語集	192
-------	-----

英語学習ツールとしてのTwitter

鳩山首相が2010年1月1日から使用を開始したということで、日本でも一気に知名度が上昇したTwitter（ツイッター）。日本での利用者は500万人前後のようだが、ツイッターのアカウント数は世界で1億を超える。

ツイッターとは、今流行りのソーシャルメディアで、日本ではミニブログとも呼ばれているが、「ブログとチャットを足して2で割ったようなもの」というのがピッタリだ。

ユーザーは各自、ネット上で思いついたことを140字以内で書き込むのだが、それが“Tweet（ツイート）”と呼ばれる。ちなみに、Tweetとは元々「小鳥のさえずり（名詞）」「小鳥がさえずる（動詞）」という意味。日本語では、これが「つぶやき」と呼ばれている。

ツイートは文字数が制限されているため、ブログのように文章の組み立てなどを気にすることもない。まさにチャット感覚の独り言だ。つぶやきは携帯電話から送ることもできる。

そして、そのつぶやきに対し誰でもつぶやき返すことができ、また、誰かのつぶやきを他の人にRetweet（リツイート・転送）することも簡単にできる。

気に入ったユーザーをフォローすると、フォローしている人の「つぶやき」が自分のツイッターのページに現

れ、「つぶやきの輪」ができる。芸能人や政治家をフォローし、彼らにつぶやいたり、彼らのつぶやきにつぶやき返したりすることも可能だ。

ツイッターのユーザーは人間である必要はなく、企業や製品のアカウントもある。筆者がフォローしているのは新聞その他の情報サイトがほとんどだし（つまり、RSSリーダーの代用）、たとえばiPhoneのアカウントでは、フォロワーはiPhoneに対しての思いをつぶやく。企業側は、新製品が出るとツイッターで製品情報を流し、フォロワーに使用してみた感想などをつぶやいてもらう。つまり、フォロワーらが口コミで新製品を宣伝してくれるのを期待しているというわけだ。

実は、このツイッター、日本語でも他の言語でもつぶやけるのだが、圧倒的に英語でのつぶやきが多い。今やアメリカ以外のアカウント数が6割以上を占めるが、利用者の半数は英語圏在住である。

また、英語圏でない国の人も英語でツイートしているのをよく見かけるし、日本人にも、ときどき英語でツイートしている人がいる。「英語学習のためにツイッターを利用している」という人は結構いるようだ。

ツイッターでは、日本で習う教科書英語ではなく、ネイティブスピーカーが普段話している生の英語表現に触れることができる。（口語そのまま、俗語も多いので、TPOをわきまえて使わないといけない表現も多々あ

登録の手順

1. ツイッターに登録

まずは、ツイッターに登録しアカウントを作成しよう。日本語での登録も可能だが、ここでは英語での登録方法を説明する。Twitter.comに行き、言語を英語に変えて“Get started now”（今すぐ登録）をクリック。下記を入力する。

- **Full name**（名前）：自分のページの右上に表示される。
- **Username**（ユーザー名）：ログイン時に必要になる。URLがhttp://twitter.com/ [ユーザー名] となるので、Full nameと異なり漢字は入力不可。
- **Password**（パスワード）：ログイン時に必要になる。6文字以上。
- **Email**: メールアドレス。
- **Type the words above:** セキュリティのため、表示文字を入力。

！ユーザー名は短めに

長いユーザー名を使っている人がいるが、お勧めしない。ReplyやRetweetしたときに、@ユーザー名が表示され、文字数に含まれるため、書き込める文字数が限られてしまうのだ。とくに英文字では、同じ140字でも日本語よ

りずっと少ない量しか書き込めないので要注意。

このあとは三段階の手順を踏んで登録完了となる。

1、“suggestion”でフォローしたいページを探す。2、“friends”で自分のウェブメールのアドレス帳に登録している人の中からツイッターを使っている人を検索してフォローする。3、“anyone”でユーザー名や氏名、企業名などからフォローしたい相手を探す。

フォローしたい相手は後でいくらでも追加できるので、このまま登録を完了してもいい。



2. ホーム(Home)

登録を完了すると、自分のホーム画面が現れ“What's happening?”（いまどうしてる？）の入力ボックスが表示される。

その下に現れるのがTimelineだが、すでにフォローしている人がいれば、その人たちのツイートが並んでいる

短い感想を述べてみよう

「何をTweetしていいかわからない」という人は、まずは、他人のつぶやきに対し、軽く反応してみるといい。

記事やブログ、写真やビデオのリンクを掲載している人も多いので、それを褒めたり、感想を述べたりするといいだろう。たった一言でも十分。文章でなく、ビデオやリンクで返信するという方法もある。

もちろん、140字目いっぱい使って、質問や意見を述べてもいい。

● ふぁぼった（お気に入りにした）

Just faved! ふぁぼった！

Just faved that. それふぁぼったところ。

Just faved you! あなたをふぁぼった！

Just faved ur post. あなたの書き込みをふぁぼったところ。

Just faved @TweetinEng's last 3 tweets.

TweetinEngの最新のつぶやき3つをふぁぼったところ。

My fave! 私のお気に入り！

*fave = お気に入り

● 笑う

HA HA ハハ

LOL 爆笑 笑

Pretty funny. おっかし

SOOOOO FUNNY! メッチャおかしい！

HILARIOUS! 傑作！

That's hilarious! それ傑作！

That is a great/hilarious quote!

その発言すばらしい（傑作）！

Funny pic hahaha 面白い写真だね、ハハハ

Haha funny how you say it.

ハハ、おかしい、その言い方。

● 喜ぶ

Yes! イエス！

Yay! イエイ！

Yey!

All right! やったー！

Hooray!

Woo hoo! ヤッホー！

Yeehaa! イーハー！

Yeaaaaaaaaaaaaaaaaah! イエ—————イ！

皆が、どんな感じでTweetしているのかがだいたいわかったら、自分から発信してみよう。トピックはなんだってかまわない。通勤途中に「今、〇〇駅に着いた」「〇〇駅に降りたなう！」なんて実況中継している人もいる。

とくに英語の練習のためにTweetするなら、間違いを恐れることなく、どんどんTweet。同じ表現を何度も繰り返しているうちに、自然に覚えてしまう。

では、思うがままにLet's tweet！

話しかけてみよう

● フォローして！

Follow me. フォローして。

Follow me, pls. フォローしてください。

Will you follow me? フォローしてくれますか？

If I follow you, will you follow me?

君をフォローしたら、私のことフォローしてくれますか？

__返信

Sure. いいよ。

Certainly. もちろん。

Of course.

Why not? いいよ。

Will be glad/happy to. 喜んで。

Follow me, too! 私のこともフォローして！

● こんにちは

Hi ハーイ

Hello ハロー

Hiya ちわ

Howdy こんにちは

Hey there ヘイ

Hi Everyone! 皆、ハーイ

Hi, nice to meet you. ハーイ、はじめまして。

● 元気？

How R U? 元気？ どう？ 何してんの？

How r u doing?

How's everything?

How's it going?

What's up?

What's up with you?

What's happening?

What's up w/ u?

What r u up 2?

Whatcha up to?

Whatcha doing?

お祝いとお悔やみの言葉

● 誕生日のお祝い

Happy Birthday! 誕生日おめでとう！

Happy Birthday @TweetinEng. You deserve the best.

@TweetinEng、誕生日おめでとう。あなたは最高！

*deserve the best = 最高のものに値する、最高のものを得る資格がある

Have a good(great) one! よいお誕生日を！

Hope you'll have a great/wonderful birthday!

すばらしい誕生日を！

Best wishes on your birthday.

お誕生日にご多幸を。

Today is my birthday :) 今日は私の誕生日。

How was your birthday? 誕生日はどうだった？

Hope you had a good birthday.

いい誕生日だったらいいけど。

My friends celebrated my birthday yesterday.

昨日は友人らが誕生日を祝ってくれた。

So many tweeters wished me a happy birthday!

すごくたくさんのツイーターが誕生日を祝ってくれた！

Got so many tweets wishing me a happy birthday :)

誕生日を祝ってくれるツイートをたくさん受け取った。

● 婚約のお祝い

I heard you are engaged. Congrats.

婚約したと聞きました。おめでとう。

*congrats = Congratulationsの省略形。日常的に使われる。

What a perfect couple. :) パーフェクトなカップル。

@getglobal @tweetineng Congrats to the both of you.

@getglobal @tweetinengのご二人おめでとう。

Congrats! to @getglobal & @tweetineng on their engagement! Many wishes for a long and lovely life together. :D Such a cute pair!

@getglobal @tweetinengに婚約おめでとう！ 共に末永く愛に満ちた人生を。すごく素敵なカップル！

Congrats!!!! @tweetineng on getting engaged!!!

@tweetineng 婚約おめでとう！

Aww @getglobal and @tweetineng just got engaged! Big congrats!

わ～、@getglobal と @tweetinengが婚約したって！ チョーおめでとう！

Congrats to the newly engaged @getglobal and @tweetineng.

婚約したての@getglobal と @tweetinengにおめでとう。

Congrats on getting married.

結婚するんだね、おめでとう。

@getglobal you're gettin married? Congrats!

@getglobal、結婚するって？ おめでとう！

巻末略語集

2 to, too e.g. Me 2 = Me too.

2morrow tomorrow (明日)

2moz tomorrow (明日)

2nite tonight (今夜)

2U2 to you, too. (あなたも) e.g. Good night 2U2. (君もおやすみ。)

4 for e.g. 4 what? = For what?

4ever forever (永遠に)

A

AFAIK as far as I know (私が知る限りでは)

AKA also known as ... (またの名を~, 別称~)

ASAP as soon as possible (できるだけ早く)

B

B4 before

B4N bye for now (じゃね、またね)

BBFN bye bye for now (じゃね、またね)

BBL be back later (後で戻ってくる)

BF boyfriend (彼氏) *男友達ではない。

BFF best friend forever (永遠のベストフレンド)

BRB be right back (すぐ戻るから)

BTW by the way (ところで)

BYOB bring your own bottle (アルコール持参のこと、酒類持込可)

C

CC carbon copy e.g. I CC'd him. (彼にもコピー送ったけど。)

CUL8R see you later (じゃまたね)

CYA see ya (んじゃ)

CYZ see ya (んじゃ) *a keyのすぐ下にz keyがあるのでこの形になった。または複数形。

D

DH darling husband (最愛の夫) *日本語の「ダーリン」とは違い皮肉っぽく使われる。

DIY do it yourself (日曜大工、自分でやる)

F

F2F face to face e.g. f2f meeting (実際に会う、オフラインミーティング)

FAQ frequently asked question (よく聞かれる質問)

FMV fair market value (適正市場価格)

FWIW for what it's worth (役に立つかわからないけど)

FYI for your information (ご参考までに)

G

G2G, GTG .. got to go. (行かないと。)

GF girlfriend (彼女、女性の女友達)

H

HTH hope this helps (お役に立つといいんだけど)

I

IC I see (なるほど)

IDK I don't know (知らない、わからない)

IM instant message (インスタントメッセージ) e.g. IM me later. (後でIM送って。)

IMHO in my humble opinion (私のつまらない意見ですが、お粗末ながら私の意見では)

IMNSHO in my NOT so humble opinion (私のあまり粗末でない意見では)

IMO in my opinion (私の考えでは)

IOW in other words (言い換えれば)

ISO in search of ... (～求む、～募集中)

J

JFYI just for your information (ほんのご参考までに)

JIC just in case (もしもの場合)

JK, J/K just kidding (ほんの冗談)

K

K OK

KFC Kentucky Fried Chicken e.g. I'm@KFC. (KFCなう)

KISS keep it simple, stupid (シンプルにしとけよ、バカ)

KWIM know what i mean? (言いたいことわかるよね?)